

NOTES LOCALES

Mlle Cécile Aubé, employée à Moncton passe quelques jours en vacances chez ses parents M et Mme T. J. Aubé de cette ville.
Le public aura sans doute soin de ne pas oublier la grande partie de cartes qui est organisée par les acrobates et qui aura lieu à l'Académie, samedi soir le 6 janvier.
M J Walter Hogg représentant de la Montréal Life Insurance Co., a Rivière-du-Loup, était de passage en ville hier, par affaires.
M l'abbé Richard, professeur au séminaire de Rimouski, a passé les Fêtes de Noël chez son frère M Raoul Richard de cette ville.
M Jos Charron, de Montréal, a passé quelques jours en promenade chez ses parents M et Mme Jos Charbon de la rue St-François.
Léandre: Maman que fais-tu là, un autre gâteau pour le jour de l'An?
La mère: Non mon petit, je prépare ce gâteau pour les acrobates qui vont avoir une grande partie de cartes à l'Académie.
M Gérard D'Amboise de Grand-Isle est actuellement en promenade chez ses parents de la ville.
Mme Albert Ouellette et sa fille, de Québec, sont actuellement en visite chez leurs parents de la ville.
M. Benoît Poirier annonce qu'il ira à la messe le 1er janvier au Vénitien Edmundfield.
Mlle Maxima Cormier étudiante au collège commercial de Fredericton, est arrivée à Edmundston où elle passera les fêtes de Noël et jour de l'An chez sa mère Mme veuve M. D. Cormier.
Le R.P. Antonio Proffix, exilé de Bathurst, était de passage en ville la semaine dernière. Pendant ses vacances de Noël, le Père Proulx fera du ministère à St-André de Madawaska.
M Louis Beaulieu, est de retour d'une promenade chez ses parents à Campbellton, à l'occasion de Noël.

Qu'on encourage l'A.C.J.C. qui est une oeuvre méritante, en allant en foule à la partie de cartes qui aura lieu dans la salle de l'Académie, le 6 janvier au soir.
Le R.P. Saindon, o.m.i. de Montréal était en ville la semaine dernière. Le père Saindon a également fait un voyage à St-Basile.
M. Gabriel Cormier de Shediac N.-B., élève de l'École Normale de Fredericton est actuellement en ville où il passe les vacances de Noël chez sa tante, Mme veuve Max.-D. Cormier.
Le 20 décembre avait lieu à la résidence de M. Jack Nolan une soirée récréative à laquelle assistaient un grand nombre d'invités. Il y eut au cours de la soirée des amusements divers et un succulent goûter fut servi par Mme Jack Nolan et Mme Arthur Poitras. Parmi ceux qui étaient présents, l'on remarquait: Mlle Brigitte Nolan, Gertrude Nolan, Laurette Long, Aurore Mercure, Lucienne Brossseau, Dorothy Fife, Alphéa Soucy, Stella Corbin, Léona Thériault, et MM Gus Langlais, Eugène Abbis, Lawrence McLean, Kit Ouellette, Maurice Fontaine, Percy Long, Adrien Albert, Alphée Martin, Antoine Deschênes, Joseph Robert et Roland Thibault.
M. Louis Charron de la Royal Canadian Air Force d'Ottawa passe les fêtes ici chez ses parents M. et Mme Jos Charron.

LA PLUS BASSE TEMPERATURE CE MATIN

BORDEES DE NEIGE
Le thermomètre a touché ce matin le plus bas degré depuis le commencement de l'hiver. D'après M. Léon Gagnon, chargé de compiler les statistiques pour le service météorologique du gouvernement fédéral, le mercure est descendu à 26o sous zéro ce matin.
D'après les personnes âgées, c'est l'hiver le plus dur que nous ayons eu depuis cinquante ans. Depuis le commencement de décembre, rares furent les journées où le mercure monta au-dessus de zéro. C'est un froid constant qui occasionne beaucoup de dépenses pour le chauffage des maisons.
Les étrangers nous disent qu'il y a plus de neige à Edmundston qu'ailleurs. Nous le croyons facilement. Depuis une semaine il a neigé tous les jours. Le soleil est apparu aujourd'hui pour la première fois depuis près de quinze jours.
La tempête de neige d'hier a causé des retards sérieux aux convois

de chemins de fer. Le Pacifique Canadien était quatre heures en retard; I.N.R. et le Témiscouata étaient aussi en retard de plusieurs heures. Cette forte chute de neige donne de l'emploi à un grand nombre de personnes, cependant, dans les cours de chemins de fer et ailleurs.
On rapporte que le travail des bûcherons dans les bois est très difficile. Il y a, dit-on, plus de quatre pieds de neige dans la forêt.

HOLA! LES MALFAITEURS!

Peut-on croire qu'il y a, parmi nos jeunes gens de la ville, de ces têtes folles qui s'imaginent montrer beaucoup d'esprit en s'attaquant à la propriété d'autrui pour l'encombrer?
C'est pourtant le cas. Certains imbéciles, que la police devrait enfermer derrière les barreaux de la prison locale, cherchent périodiquement à montrer leur peu d'intelligence en brisant la clôture qui entoure la cour de récréation de l'Académie. Il suffit qu'un coup de "split" vienne déranger leur petit cerveau pour les voir à l'oeuvre.
Ces malfaiteurs méritent une leçon, et c'est le temps, croyons-nous que les autorités la leur donnent.

NAISSANCES

Est né le 18 décembre à M. et Mme Paul Pelletier, un fils baptisé sous les noms de Joseph-Gillis-Desalle. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Pelletier.
Est né le 17 décembre à M. et Mme Ubald Voisine, un fils baptisé sous les noms de Joseph-Harvey-Herby Parrain et marraine, M. et Mme Fidèle Pelletier.
Est né le 20 décembre, à M. et Mme Laurien Verret, un fils baptisé sous les noms de Joseph-Gérard-Yvon Parrain et marraine M. et Mme Jos. Therrien.

REMERCIEMENTS

M. Xavier Bossé et la famille de M. Florent Guerrete remercient bien cordialement les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de Mme Bossé, soit par assistance aux funérailles, cartes de condoléances, etc.

BAKER-BROOK, N.-B.

M. et Mme Edmond Bonnefant font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée le 11 décembre sous les prénoms de Marie-Blanche-Laurette. Parrain et marraine, M. Edouard Cyr et Mlle Simone Morneau.

LES QUILLES

Les plus récentes parties de quilles jouées en ville, ont donné les résultats suivants:
Hawks contre A. C. J. C., 3 à 1 en faveur des Hawks Casino contre Hawks, 3 à 1 en faveur des Casinos. Casinos contre A. C. J. C., 4 à 0 en faveur des Casinos.

Faites Faire Vos Lavages & Repassages Par la plus Grosse Laveuse en Ville
ESSAYEZ L'UN DES SERVICES SUIVANTS
HUMIDE — Linge lavé et retourné à la maison prêt pour le repassage, l'empesage ou le séchage sur la corde, 3c la lb, minimum 25c.
SEC — tout est lavé et asséché — 4c la lb, minimum 50c.
DEMI-FINI — tous les morceaux unis sont repassés; articles de vêtement lavés et séchés. — 6c la lb, minimum 75c.
DE FAMILLE — les morceaux unis seuls: draps, cache-oreillers, nappes, serviettes, etc., lavés et repassés. — 7c la lb, minimum 75c.
EMPESAGE — Ajouter 1c de plus aux taux des services précédents.
CHEMISES — Lavées et repassées pour 10c chacune.
SECHAGE seulement — Si vous préférez faire votre lavage à domicile, nous pouvons sécher votre linge au taux de 2c la lb, minimum 25c. Votre linge vous sera retourné le lendemain.
REPASSAGE — Lavage (morceaux unis seulement) sera repassé au taux de 4c la lb, minimum 50c.
TAUX FIXE — Nous irons prendre votre lavage et le retournerons humide, le jour suivant, après l'avoir lavé, pour 75c par semaine, à la condition que vous l'envoyiez toutes les semaines.
BONNE ET HEUREUSE ANNEE A TOUS!
HAPPY NEW YEAR TO ALL!
THE EDMUNDSTON LAUNDRY & DRY CLEANING PLANT
PHONE 183 — — — PHONE 183

Portrait of a man in a suit, flanked by two small figures. Text: VOUS avez été un bon ami de notre magasin et nous ne connaissons pas de meilleure occasion de vous témoigner toute notre gratitude.
YOU have been a good friend of this store and we know of no better time than this to gratefully acknowledge your many favors. We thank you for your loyalty and good will and hope for further opportunities to serve you.
In this spirit we greet you and wish you Happiness and Good Fortune, at this New Year and all thru the coming year.
1934
SAM FUHRER
"THE STORE FOR QUALITY CLOTHES"